



### Tihany csak egy van!

Megragadó pannon táj, tavak, erdők, látványos sziklák, szőlők, mezők, levendulások csodálatos változatosságban és összhangban. A félsziget ennek okán lett Magyarország első tájvédelmi körzete, 1997-ben része a megalakuló Balaton-felvidéki Nemzeti Parknak. Európai jelentőségű élőhelyeit a Natura 2000 hálózat őrzi. Egyedülálló geológiai és biológiai sokféleségét 2003 óta a természeti értékek Európa Diplomájával ismeri el az Európa Tanács. A 2012 óta létező, az UNESCO által elismert Bakony-Balaton Geopark a félsziget egyik fontos helyszíne, a vulkanológusok zarándokhelye. Természeti csodáinak megismerését a Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság erdei iskolával, szakvezetésekkel, tanösvényekkel, látogatóközponttal segíti.

### Jöjjen velünk, legyen részese az élménynek Ön is!

„Gyakran beszélünk arról, hogy meg kell menteni a bolygónkat, de a helyzet az, hogy mindezt a magunk megmentése érdekében kell véghez vinnünk. A természet – velünk vagy nélkülünk – megújult erővel él majd tovább.” /David Attenborough/

### There is only one Tihany!

The unique Pannonian landscape grabs the sight: a patchwork of lakes, forests, spectacular rocks, vineyards, meadows, lavender fields, all in a peaceful harmony. That is the reason why the peninsula was declared a Landscape Protection Area, the first one in Hungary. Later, in 1997 it became part of the Balaton Uplands National Park. The special habitats, that can be found here, are considered highly valuable in Europe, they are part of the Natura 2000 network. Due to the outstanding geological and biological diversity, the area was rewarded by the European Diploma for the Protected Areas of the Council of Europe in 2003. The Peninsula, attracting volcanologists from all over the world with its rich geological past, is part of the Bakony-Balaton Geopark which was established in 2012 and acknowledged by UNESCO. To show the natural beauties of the area to the visitors, the Directorate of the Balaton Uplands National Park provides forest school programmes, tours led by specialists and also established nature trails and a visitor centre.

### Follow the trail with us, be part of a special experience!

„We often talk of saving the planet, but the truth is that we must do these things to save ourselves. With or without us, the wild will return.” /David Attenborough/



Tanösvény koncepciója és designja: MIRIA PRODUKCIÓ. Az állatfajok egy részét Kókay Szabolcs festette.

- 14 km
- 20 állomás /stops



Fényképezd le a kódod! Take a picture of the cryptographic code!



### Európa Diploma • European Diploma

Európa természeti örökségének megóvása érdekében az Európa Tanács 1965-ben hozta létre az Európa Diplomát. Ezzel a címmel olyan védett területek kerülnek az Európa Tanács védnöksége alá, amelyek geológiai, biológiai vagy tájképi sokfélesége Európában kiemelkedő. A Diplomával a terület megóvása érdekében végzett természetvédelmi kezelés hatékonyságát is elismerik. A jelenleg 29 országra kiterjedő, 74 diplomás területet felsorakoztató értéklistán 3 magyarországi terület található. A pilisi lennek otthont adó Szénás-hegység (1995), az Ipolytarnóci Ósmeradványok (1995) és a Tihany-félsziget utóvulkáni képződményei (2003).



The European Diploma for Protected Areas is an international award granted by the Council of Europe since 1965. It recognises natural and semi-natural areas and landscapes of exceptional European importance for the preservation of biological, geological and landscape diversity and that they are managed in an exemplary way. Since its creation, 74 protected areas have been granted the European Diploma, they are located in 29 countries, three of them are in Hungary: Szénás Hills (1995) giving home to a rare flax species (Linum dolomiticum), Fossils of Ipolytarnóc (1995) and the volcanic phenomena of the Tihany Peninsula (2003).

### Kéréseink kedves látogatóinkhoz • We kindly ask our visitors

- Kérjük, óvja a Tihanyi-félsziget tisztaságát, élővilágának zavartalanágát!
- A kirándulás során keletkezett szemetet ne hagyják a területen!
- A növények és az állatok a saját élőhelyükön érik magukat a legjobban! Figyeljék, fényképezzék őket, és csak az élményt vigyék haza!
- Mi történjen, ha egy kirándulás során WC-re kell menni? Semmi baj! Amit ilyenkor magunk mögött hagyunk, pár hét alatt lebomlik. A látvány, az otthagyt papírzsepi azonban elcsúfítja a legszebb erdőszegélyt is. Vonuljunk kissé távolabba, kis gödör kialakításával, majd talaj-, kő- vagy avartakarással oldjuk meg a problémát! Köszönjük!

- Please, take care of the cleanliness of the Tihany Peninsula and leave the wildlife undisturbed!
- Do not leave trash behind!
- Plants and animals enjoy their lives at their own homes. Observe them, take pictures of them and take home only your fond memories with yourself!
- What happens if you need to use the toilet while you are in nature? Do not worry! What you leave behind, decays within a couple of weeks. But if you leave it uncovered or throw away tissue papers, they ruin the scenery of forest edges and rocky grasslands! Dig a small hole or cover it with soil, stone or dead leaves! Thank you!



### SZÉCHENYI 2020



MAGYARORSZÁG KORMÁNYA

Európai Unió  
Európai Strukturális  
és Beruházási Alapok



BEFEKTETÉS A JÖVŐBE